

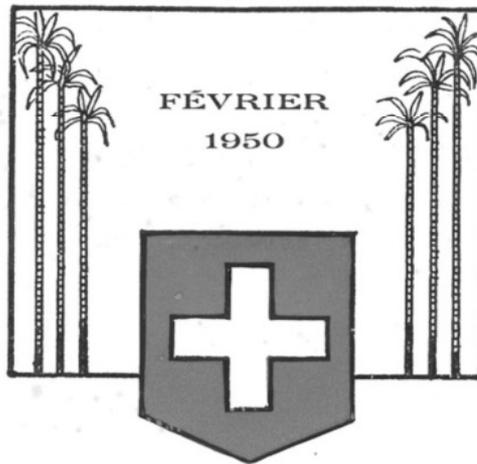
AAHA = Amicale Alexandrie Hier et Aujourd'hui

LA VISITE

DU

GENERAL HENRI GUISAN

EN EGYPTE



NUMÉRO SPÉCIAL

ÉDITION DU JOURNAL SUISSE D'ÉGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT

Cahier no 55

Juillet 2009

REINHART & C^o

ALEXANDRIE

ALEXANDRIE

6, Rue Adib
B.P. 997

Tél. 22581 Coton, Machines
» 28187, 24797 Assurances
» 22439 Importation

Télégrammes: REINHART-Alex,
Reg. de Com. No. 483

Commerçants et Exportateurs
de
Coton Égyptien et Soudanais

AGENCE AU CAIRE

41, Rue Chérif Pacha
B. P. 1999

Téléphone 44644

Télégrammes: REINHART-Caire
Reg. de Com. No. 10332

Agents d'Assurances représentant :

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur
The London Assurance
The Continental Insurance Company of New York
Springfield Fire & Marine Insurance Cy. Ltd.

Commissaires d'Avaries et Dispatcheurs pour :

Compagnies d'Assurances Suisses, Britanniques, Américaines,
Belges, Hollandaises, Italiennes et Indiennes.

*Représentants pour l'Égypte de fabricants de machines et
accessoires pour l'industrie textile.*

*Importation
de produits des Indes et de Ceylan*

SULZER

ATELIERS DE CONSTRUCTION A WINTERTHUR (SUISSE)
REPRESENTES PAR SULZER FRERES

LE CAIRE

44, RUE KASR EL NIL
TEL. 46151/53 - B.P. 1095

MOTEURS DIESEL

TURBINES A GAZ

POMPES CENTRIFUGES

INST. FRIGORIFIQUES

INSTALLATIONS A GLACE

FRIGOCENTRALES AUTOM.

CHAUDIERES A VAPEUR



ALEXANDRIE

20, RUE DE LA GARE DU CAIRE
TEL. 21627-21025 - B.P. 1492

CHAUDIERES ELECTRIQUES

CHAUDRONNERIE SPECIALE

TURBINES A VAPEUR

TURBO-COMPRESSEURS

HYPER-COMPRESSEURS

CONDITIONNEMENT D'AIR

VENTILATEURS

PNEUS ET ACCESSOIRES AUTOMOBILES "FIRESTONE"

HUILES LUBRIFIANTES "PROTOL"

PRODUITS "SIKA" POUR L'IMPERMEABILISATION DU CIMENT

APPAREILS PURIFICATEURS "HOPKINSONS"

COURROIES - INSTRUMENTS DE PRECISION - OUTILLAGE, ETC.

R.C. CAIRE No. 16539

R.C. ALEXANDRIE No. 10620

ARTIM NO. 32 **SPECO** **CAHIER**

سپیکو

(EMILE KLAUSER, Ing.)

SPÉCIALISTE POUR

FONDATIONS
BÉTON ARMÉ

ISOLATIONS: Hydrofuges
Calorifuges
Antisonores
Anticorrosives

LE CAIRE: 32, Sh. Abdel Khalek Saroit Pacha: B. P. 719 — Tél. 59594
ALEXANDRIE: 4, Sh. Bolanachi B. P. 922 — Tél. 27399

RC.C. 32584 R.C.A. 26559

TOR - FER



Le meilleur acier d'armature pour
les constructions en Béton Armé

♦♦

GRÂCE A SES QUALITÉS EXCEPTIONNELLES
ON RÉALISE ÉCONOMIE ET SÉCURITÉ

♦♦

Renseignements et vente chez:

SPECO
سپیکو

"PHAROS"

S. A. E.
R. C. No. 171

VOYAGES
DEMENAGEMENTS
GARDE - MEUBLES



ALEXANDRIE - LE CAIRE
PORT-SAID - PORT-TEWFICK

MAISON MITRA

Entreprise Suisse d'Electricité
B. P. 2020 LE CAIRE Tél. 58279

LA QUALITE EST NOTRE RENOMMEE

LE PRODUIT MARQUE AUTOPHON - ISOLA -
HAEFELY - SALVIS - SAIA - SOLIS -
SCHAERER - SODECO - THERMA -
SPRECHER & SCHUH

EST VOTRE ASSURANCE DE VIE

Le matériel Suisse est synonyme
avec

UTILITE - DUREE - SECURITE

Société des Autobus du Nord

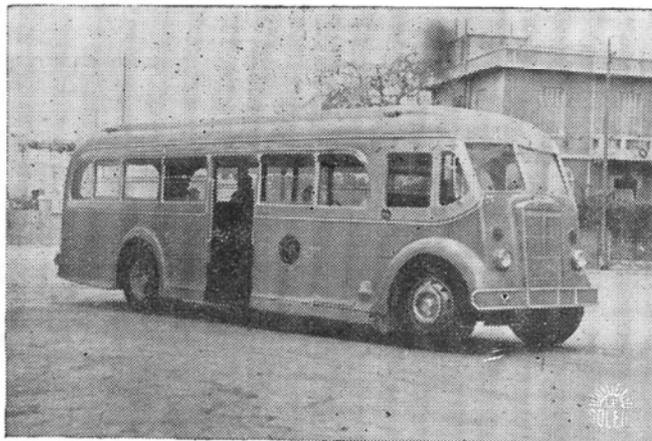
S. A. E.

Reg. Comm. 30139

ALEXANDRIE:
DIRECTION GÉNÉRALE
Téléphone: 71436

BRANCHES TRANSPORTS
Téléphones:
28731-2, 21227, 28930

KUBBEH:
LE CAIRE
Téléphone: 77783



AZHAR:
LE CAIRE
Téléphone: 79094

SUEZ:
Téléphone: 211

PORT-SAID:
Téléphone: 484

ISMAILIA:
Téléphone: 348

**TRANSPORTS DE PRODUITS PÉTROLIERS ET
MARCHANDISES GÉNÉRALES PAR CAMIONS
CITERNES ET CAMIONS A PLATEFORME**

E. KRAEHEBUEHL & Co.

15. RUE EMAD EL DINE

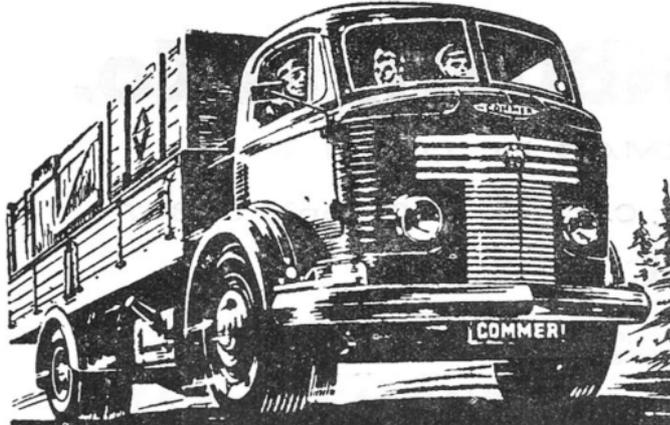
P. O. Box 1037 — R. C. C. 49459 — Téléph. 52367

LE CAIRE



Représentants exclusifs de :

- John Robson (Shiple) Ltd., **SHIPLEY** (Moteurs Diesels Horizontaux).
Howaldtswerke A.-G., **KIEL** (Moteurs Diesels Verticaux Howaldt-Krupp).
Motorenfabrik Darmstadt, **DARMSTADT** (Moteurs Diesels Verticaux Modag) de 30 à 175 HP.
Coventry Victor Motor Co., **COVENTRY** (Moteurs Diesels Verticaux).
König & Bauer A.-G., **WUERZBURG** (Rotatives, Machines Imprimeries).
V. D. Anderson Co., **CLEVELAND** (Expellers - Machines Huileries).
F. H. Schule, **HAMBURG** (Machines Rizeries).
Karl Händle & Söhne, **MUEHLACKER/Württ.** (Machines Briquetteries).
Schaffhauser Strickmaschinenfabrik, **SCHAFFHAUSEN** (Machines à tricoter rectilignes et circulaires).
Wilhelm Schröder, **BARMEN-WUPPERTHAL** (Machines pour Tuyaux Bergmann).
Mannesmann-Export, G.m.b.H., **DUSSELDORF** (Tuyaux, Fers, Métaux, etc. Installations Industrielles).
Mannesmann Stahlblechbau A.-G., **SOLINGEN-OHLIGS** (Meubles en acier - Bibliothèques).
Rohrbau Mannesmann, A.-G., **DUESSELDORF**.
Metalexport, **VARSOVIE** (Matériel de Chemin de fer - Compteurs électr.).
Bopp & Reuther, G.m.b.H., **MANNHEIM** (Compteurs d'eau).
Felten & Guillaume, **KELN-MUELHEIM** (Cables armés, etc.).
Fuel Furnaces Ltd., **LONDON** (Furnaces).
Eutectic Welding Alloys Corp., **NEW-YORK**.
Henry Crossley (Packings) Ltd., **BOLTON** (Packings).
Gussstahlwerk Witten, A.-G., **WITTEN (Ruhr)** (Aciers, Crankshafts, etc.).
Reishauer-Werkzeuge A.-G., **ZURICH** (Outils de précision).



COMMER
5 & 7 TONNERS
with 'under-floor' engine

PRODUCTS OF THE ROOTES GROUP

Dealers for Egypt:

BRITISH EGYPTIAN
AUTOMOBILE CORPORATION
(T. M. MOORE & Co.)

CAIRO: 9, Sharia Buslan
R. C. C. 56255

ALEX.: 52, Fouad 1st. Str.
R. C. A. 33648

P. BLESS & Co.
ALEXANDRIE

ALFRED BLESS & Co.
LE CAIRE

Maisons Suisses d'Importation
FONDÉES EN 1891

HIS MASTER'S VOICE
MODELE 102

Le Gramophone parfait

EN ROUGE
BLEU
VERT



Seuls distributeurs:
VOGEL & CO
16, SH. ADLY PACHA • TEL. 53522

R.C. 18446

FILATURE NATIONALE D'EGYPTE

SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE
ALEXANDRIE (R. C. Alex. 99)

CAPITAL: LSTG. 800.000

FILATURE - RETORDERIE - TISSAGE - BLANCHISSERIE - TEINTURERIE - FIL à COUDRE
Bureaux à KARMOUS - Téléphone 21399

AGENCE au CAIRE: 14, Rue Gawhar el Quaid (Mousky) - Tél. 51884 (R. C. Caire 984)

COMPTOIR POUR LA VENTE DES FILÉS EGYPTIENS:
4, Rue Sultan el Saheb, Hamzaoui - Tél. 49470 - (R. C. Caire 10)

MAGASINS DE VENTE A ALEXANDRIE:

14, Rue Chérif Pacha

ainsi que dans presque tous les quartiers de la ville

Sociétés-Sœurs de la FILATURE NATIONALE D'EGYPTE:

SOCIETE EGYPTIENNE DES INDUSTRIES TEXTILES

S. A. E.

Téléphone No. 25904

Usines à MOHARREM-BEY
sur la rive gauche du Canal Mahmoudieh

Capital: L.E. 500.000

Tissage du coton, lin, jute et soie
Blanchisserie, Teinture et Impression

(R. C. A. 128)

SOCIETE EGYPTIENNE DE L'INDUSTRIE DE BONNETERIE

S. A. E.

Téléphone No. 27493

Usines
près du Pont de MOHARREM-BEY

Capital: L.E. 100.000

Tissage, Tricotage, Bonneterie, Blanchi-
ment, Teinture de toute fibre textile

(R. C. A. 10259)

NOMBRE TOTAL D'OUVRIERS EMPLOYÉS: 10.000



SANDOZ S.A.

BALE - SUISSE

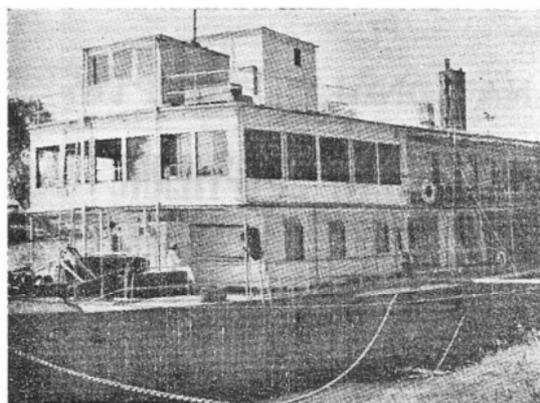
PRODUITS PHARMACEUTIQUES

AGENTS EXCLUSIFS POUR L'EGYPTE :

VEILLON & Cie.

2, rue Gohari (Ex-Imm. Tiring) - Tél. 46076 - B. P. 384 - **LE CAIRE**

129, rue du Couronnement - Tél. 20064 - B. P. 1096 - **ALEXANDRIE**



Au Caire, logez au

**BATEAU-HOTEL DE LUXE
"ARABIA"**

No. 92, Rue Gabalaya - Zamalek - Téléph. 59376

Direction suisse: M. A. GAY

Pension complète
P.T. 110 par jour
avec Salle de Bain
Privée P.T. 130

RESTAURANT - BAR
☼ CUISINE DE
PREMIER ORDRE

MENU A LA CARTE - RECEPTIONS - BANQUETS

R.C.C. 71607

*Voulez-vous
oublier vos soucis ?*

*Venez dans le
jardin enchanteur
de l'hôtel*

BEAU RIVAGE

à Ramleh

COMPTOIR DES CEMENTS

Société Égyptienne de Ciments
Portland Tourah et Helwan Portland
Cement Company

**Siège Social: LE CAIRE 21, Avenue Fouad 1er.
Immeuble «La Genevoise» B.P. 844 Téléphone 76025**

**Bureau: à ALEXANDRIE, Rue de la poste No. 10
B.P. 397, Téléphone 21579**

CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL

Garanti conforme au

British Standard Specification for Portland Cement,
ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Égyptien

“SUPERCRETE”

Ciment à haute résistance et à durcissement rapide

CREDIT IMMOBILIER SUISSE-EGYPTIEN

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE

Reg. Com. 12633 CAIRE

SIÈGE SOCIAL :

16, Rue de Hollande
GENEVE

SIÈGE ADMINISTRATIF :

8, Rue Talaat Harb Pacha
B. P. 1420 — LE CAIRE — Tél. 49754

PRETS HYPOTHECAIRES

GERANCE D'IMMEUBLES

TOUTES OPERATIONS FONCIERES,
URBAINES ET RURALES



Voyageurs,
employés,
célibataires,

gens matinaux, tous préparent eux-mêmes
et à la minute un bon café avec

NESCAFÉ

Le café suisse cafetière

Un produit Nestlé

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Siège Social : PARIS - 14, rue Bergère

AGENCES EN EGYPTE :

ALEXANDRIE

R. C. A. 255

LE CAIRE

R. C. C. 360

PORT-SAID

R. C. Canal No. 11

Agences en : FRANCE, GRANDE-BRETAGNE, BELGIQUE, INDE,
AUSTRALIE, MADAGASCAR, TUNISIE

Toutes opérations de Banque

**EMISSION DE LETTRES DE CREDIT
PAYABLES EN FRANCE ET EN ITALIE**

Abonnez-vous à



Rédaction - Édition - Administration:

Secrétariat des Suisses à l'étranger, Wallgasse 2, Berne

La revue mensuelle destinée aux Suisses des cinq continents. Paraît en deux éditions richement illustrées (édition complète en allemand, français et italien, et édition réduite en français). Chronique politique et de culture suisse. Notes et reportages sur la vie des colonies et sur la carrière des grands Suisses à l'étranger, etc.

Conditions d'abonnement:

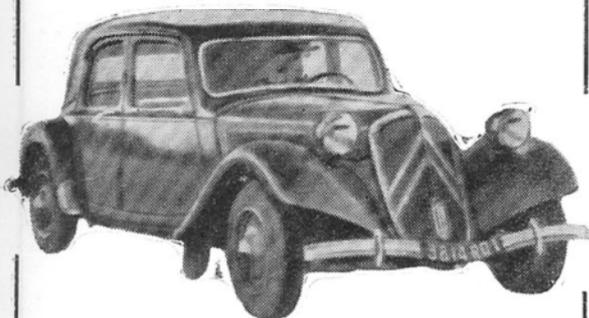
un an: frs. 10.— pour l'édition réduite en français
frs. 15.— pour l'édition complète

Pour le paiement en devises étrangères, s'adresser à l'administration.

Des numéros spécimens de l'**ECHO** seront envoyés gratuitement
à tous ceux qui en feront la demande



CITROËN



AGENTS EXCLUSIFS:

V. N. SOUSSAN & Co.

ALEXANDRIE - LE CAIRE - ZONE DU CANAL

Téléphones: { 22812
24935
23020

Télégrammes: "Herolo"

Codes:

BUENTING'S 2nd Ed.

BENTLEY'S 2nd Phrase

Boîte Postale 670

HERRLING & Co.

FORMERLY

J. ROLO & Co.

12, et 16 Rue Sidi Metwalli - Reg. Com. Alex. 31485

ALEXANDRIE

**NÉGOCIANTS ET EXPORTATEURS
DE COTON EGYPTIEN**

IMPORTATIONS & EXPORTATIONS

QUEL QUE SOIT L'IMPRIME

QU'IL VOUS FAUT

ADRESSEZ-VOUS A

L'IMPRIMERIE PROCACCIA

FONDÉE EN 1900



JOURNAUX - REVUES - ANNUAIRES
TRAVAUX DE COMMERCE ET DE LUXE



TÉLÉPHONES : 28628 - (3 lignes)

20, RUE SALAH EL DINE - B.P. N° 6 - R.C.A. 39676 - ALEXANDRIE

J. PLANTA & C^{IE}

SIÈGE ALEXANDRIE
21, Rue Talaat Harb Pacha
B. P. 450

Téléph. { 25722
25721
29807

Télégr.: PLANTA Alex.

ALEXANDRIE
MAISON FONDÉE EN 1853

(R. C. ALEXANDRIE No. 1)

AGENCE DU CAIRE

I, Rue Baehler

B. P. 424

Téléph.: 44338

Télégr.: PLANTACO Le Caire

NEGOCIANTS ET EXPORTATEURS DE COTON EGYPTIEN

USINE D'EGRENAGE DE COTON

à MAGHAGHA (Province Minieh), Haute-Egypte

AGENCES D'ACHAT DE COTON

dans les principaux centres cotonniers du Delta Egyptien

et de la Haute-Egypte

Représentants dans tous les pays consommateurs

DEPARTEMENT D'IMPORTATION

Agents exclusifs en Egypte de la Maison:

J. R. GEIGY S.A., BALE, SUISSE

(Sociétés Affiliées: The Geigy Company Ltd., Manchester,

Geigy Company Inc., New-York)

GROPPI

Le Confiseur du Caire

R. C. C. 166

Imp. Procaccia.